



AVISO DE DERECHOS DE PRIVACIDAD DEL CLIENTE

EL AVISO DE PRIVACIDAD del CLIENTE se proporcionará a los clientes una copia de este aviso de derechos de privacidad del cliente en español e inglés en el momento que ellos firme los Derechos y Responsabilidades del Paciente y el Centro y en la petición del paciente.

A nuestros Clientes:

ESTE AVISO DESCRIBE CÓMO LA INFORMACIÓN DE SALUD SOBRE USTED PUEDE USARSE Y PUEDE SER REVELADA Y CÓMO USTED PUEDE TENER ACCESO A ESTA INFORMACIÓN. POR FAVOR LÉALO CUIDADOSAMENTE.

Este aviso aplica a todos los expedientes de su cuidado generados por este Centro, hechos por el Centro o un proveedor asociado. Nuestras pólizas en proteger su información de salud se extienden a todas las personas autorizadas profesionales que tienen una necesidad de saber, para proporcionar el cuidado a usted. Las pólizas aplican a todas las áreas del Centro incluso todo el personal del Centro, recepción, facturación, y administración. También aplica a cualquier entidad o individuo con quienes nosotros acordamos los servicios, como los proveedores de referencia.

Su Información de Salud Protegida

Como nuestro paciente, nosotros creamos el papel y expedientes médicos electrónicos y documentos que involucran su salud, así como el cuidado y servicios que nosotros proporcionamos a usted. Nosotros necesitamos este registro para continuación del cuidado y obedecer ciertos requisitos legales. La ley nos requiere que:

- Asegurar que su información de salud protegida se mantenga privada.
- Proporcionarle este Aviso de Derechos de Privacidad del Cliente, y
- Asegurar que la ley y sus derechos legales están en efecto.

CÓMO NOSOTROS PODEMOS USAR Y PODEMOS REVELAR SU INFORMACIÓN DE SALUD PERSONAL.

Tratamiento. Nosotros usamos información recopilada previamente sobre usted para proporcionarle actual o futuro tratamiento de cuidado de salud o servicios. Por lo tanto, nosotros podemos, y lo más probable es que revelaremos su información a doctores, enfermeras, y otro personal de cuidado de salud que está envuelto en su cuidado.

El Pago. Nosotros podemos usar y revelar la información médica sobre usted acerca de los servicios y procedimientos para que puedan cargarse en la cuenta y puedan ser cobrados a usted, la compañía de su seguro, o tercer miembro del partido de reembolso como la Compensación de los Obreros.

La Cita y Recordatorios de Llamada de Paciente. Nosotros podemos usar su información de salud para recordarle sobre sus citas o para cuidado médico que usted va a recibir.

Las Entidades Externas. En una emergencia, nosotros podemos revelar la información sobre usted a una entidad que ayuda en el alivio para que su familia pueda ser notificada sobre su condición, estado, y ubicación.

La Investigación. Nosotros podemos participar en la investigación acerca del uso de ciertos protocolos del tratamiento que tienen el apropiado gubernamental y aprobación del Centro. En ese caso, nosotros aseguraremos su consentimiento informatorio que identificará todos los aspectos de su involucramiento, riesgos, beneficios y posibles revelaciones.

Requerido Por la Ley. Nosotros revelaremos la información médica sobre usted cuando sea requerido por la ley federal, estatal, o la ley local. Para prevenir una amenaza seria a su salud o seguridad. Nosotros podemos usar y podemos revelar su información de salud a personas que necesitan saber cuando sea necesario para prevenir una amenaza seria a su salud o seguridad.

El Órgano y Donación del Tejido. Si usted es un donador de órgano, nosotros podemos revelar la información médica a organizaciones que se ocupan de la obtención del órgano y trasplante. La salud pública y riesgos. Nosotros podemos reportar su información de salud según los requerimientos de la ley o por sus condiciones para prevenir o controlar enfermedad, lesión, o invalidez, nacimientos y muerte, abuso o descuido de niños o mayores, reacciones a medicamento o llamado de los productos, y aviso de exposición a una condición.

Las Víctimas de Abuso, Abandono, o Violencia Doméstica. Nosotros podemos revelar su información de salud a la ley, los servicios sociales, u otras agencias gubernamentales autorizadas para recibir la información si nosotros tenemos motivo para creer que usted es una víctima de abuso, abandono, o violencia doméstica.

Effective Date – This Notice is effective as of April 14, 2003.

Las Investigaciones y Actividades del Gobierno. Nosotros podemos revelar su información de salud a una agencia local, estatal, o federal para actividades de vigilancia autorizadas por ley que puede tener relación de inspecciones, licencias, conducta ilegal, o complacencia con otras leyes y regulaciones que incluyen leyes de derechos civiles.

La Entrada en Vigor de la Ley. Nosotros podemos facilitar su información de salud a oficiales de entrada en vigor de ley en una orden judicial, citación, garantía, citatorios o proceso similar, para identificar o localizar a un sospechoso, testigo, o la persona perdida, acerca de una víctima de crimen, sobre una muerte que nosotros creemos puede involucrar acciones criminales, la conducta delictiva en marcha, crímenes en las premisas del Centro, o situaciones de emergencia para informar un crimen o detalles de un crimen.

Jueces, Examinadores Médicos y Directores del Entierro. Nosotros podemos facilitar su información de salud a un juez o examinador médico o directores del entierro como sea necesario para que ellos lleven a cabo sus deberes.

El Ejército y la Seguridad Nacional. Si usted sirve actualmente en el ejército o es un veterano, nosotros podemos revelar su información de salud al ejército en la petición apropiada. Nosotros también podemos revelar su información a oficiales federales que dirigen seguridad nacional y las actividades de inteligencias.

La Compensación de los obreros. Nosotros podemos revelar su información si es requerido por las leyes de compensación de obreros y otras leyes similares y regulaciones.

Su Derecho de Privacidad

Usted tiene el derecho a:

Inspeccionar y copiar su información de salud. Usted puede pedir una copia de información de salud sobre usted que el Centro guarda mientras que el Centro lo tenga. Si usted pide repasar su información de salud, el Centro determinará si le permitirá repasar algunos o toda la información de salud que usted pida. El Centro puede cobrar una cuota por cualquier copia que usted pide. Por favor haga esta petición por escrito al Supervisor de los Expedientes Médicos del Centro.

Enmendar su información de salud, si usted se siente que está equivocada o no completa. Usted puede pedir que la Clínica enmiende la información que el Centro conserva. Si el Centro acepta su petición para enmendar su información de salud, el cambio se volverá un documento permanente en su registro de cuidado de salud. Por favor haga esta petición por escrito al Supervisor de los Expedientes Médicos del Centro.

Pida un límite a la información de salud que nosotros revelamos. Usted puede pedir al Centro no use o revele su información de salud. Su petición debe describir los límites específicos que usted está pidiendo. El Centro puede negar su petición. Por favor haga esta petición por escrito al Supervisor de los Expedientes Médicos del Centro.

Pida una lista de revelación de su información de salud que hemos hecho. Usted puede pedir una lista de revelación de su información de salud que el Centro ha hecho. Esta lista no incluirá revelaciones rutinarias de su información de salud para el tratamiento, pago, o los propósitos de los funcionamientos comerciales descritos anteriormente. Por favor haga esta petición por escrito al acceso del Centro a su información de salud. Por favor haga esta petición por escrito a los Centros el Supervisor de los Expedientes Médicos.

Reciba una copia de papel de este aviso de nosotros. Usted puede pedir una copia de este aviso cuando guste, en cualquier tiempo.

SU DERECHO PARA QUEJARSE

Las quejas. Si usted cree que sus derechos de privacidad han sido violados, usted puede presentar una declaración de queja con el Centro o con el Ministerio del Departamento de Salud y Servicios Humanos. Todas las quejas deben someterse por escrito, y todas las quejas se investigarán.

LOS CAMBIOS A ESTE AVISO

Los cambios a este aviso. Nosotros reservamos el derecho de cambiar este aviso en cualquier tiempo. Nosotros anunciaremos una copia del aviso actual en el Centro con la fecha eficaz en la esquina de la mano derecha superior de la primera página. Usted puede pedir una copia del aviso actual cada vez que usted visite el Centro para los servicios o llamando al Centro y pidiendo que el aviso actual sea enviado a usted por correo.

La Fecha Efectiva - Este aviso toma efecto a partir del 14 de abril de 2003.

Effective Date – This Notice is effective as of April 14, 2003.